



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 153/13
V Lucemburku dne 4. prosince 2013

Rozsudky ve věcech C-111/10, C-117/10, C-118/10 a C-121/10
Komise v. Rada

Soudní dvůr zamítá žaloby, jimiž Komise napadla rozhodnutí Rady, která se týkají poskytování státních podpor Litvou, Polskem, Lotyšskem a Maďarskem na nákup zemědělské půdy v letech 2010 až 2013

Tím, že Rada přijala napadená rozhodnutí, zohlednila podstatnou změnu okolností související s dopady, které měla hospodářská a finanční krize na odvětví zemědělství v těchto státech v letech 2008 a 2009

Unijní právo stanoví, že Evropská komise společně s členskými státy průběžně zkoumá existující režimy podpor v těchto státech. Navrhuje jim vhodná opatření, která vyžaduje postupný rozvoj nebo fungování vnitřního trhu.

Pokud Komise na základě informací předložených dotyčným členským státem dospěje k názoru, že existující režim podpor není nebo nadále není slučitelný s vnitřním trhem, vydá doporučení navrhuující dotyčnému členskému státu vhodná opatření. Členský stát, který navrhaná opatření přijme, je povinen je provést.

Kromě toho může Rada Evropské unie na žádost členského státu jednomyslně rozhodnout, že podpora, kterou tento stát poskytuje nebo hodlá poskytnout, má být považována za slučitelnou s vnitřním trhem, odůvodňují-li takové rozhodnutí mimořádné okolnosti.

V pokynech Společenství týkajících se zemědělství¹ Komise členským státům navrhla, aby upravily existující režimy podpor na nákup zemědělské půdy tak, aby byly uvedeny do souladu s těmito pokyny nejpozději do 31. prosince 2009. V roce 2007 Litva, Polsko, Lotyšsko a Maďarsko tato vhodná opatření přijaly.

V roce 2009 tyto čtyři členské státy zaslaly Radě Evropské unie žádosti, aby prohlásila režimy podpor umožňující nákup zemědělské půdy za slučitelné s vnitřním trhem do 31. prosince 2013². Rada těmto žádostem vyhověla³.

Svémi žalobami se Komise domáhá, aby Soudní dvůr zrušil rozhodnutí Rady.

Rozsudky vydanými dnešního dne Soudní dvůr tyto žaloby zamítá.

Soudní dvůr nejprve zkoumá žalobní důvod vznesený Komisí vycházející z **nedostatku pravomoci Rady** k tomu, aby schválila podpory, které se členské státy zavázaly zrušit tím, že

¹ Pokyny Společenství ke státní podpoře v odvětvích zemědělství a lesnictví na období 2007–2013 (Úř. věst. 2006, C 319, s. 1).

² V maximální výši 55 milionů litevských litasů (LTL), 400 milionů polských zlotých (PLN), 8 milionů lotyšských latů (LVL) a 4 000 milionů maďarských forintů (HUF).

³ Rozhodnutí Rady 2009/983/EU ze dne 16. prosince 2009 o poskytování státní podpory orgány Litevské republiky na nákup státem vlastněné zemědělské půdy v období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2013 (Úř. věst. L 338, s. 93), rozhodnutí Rady 2010/10/ES ze dne 20. listopadu 2009 o poskytování státní podpory orgány Polské republiky na nákup zemědělské půdy v době od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2013 (Úř. věst. L 4, s. 89), rozhodnutí Rady 2009/991/EU ze dne 16. prosince 2009 o poskytování státní podpory orgány Lotyšské republiky na nákup zemědělské půdy v období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2013 (Úř. věst. L 339, s. 34), rozhodnutí Rady 2009/1017/EU ze dne 22. prosince 2009 o poskytování státní podpory orgány Maďarské republiky na nákup zemědělské půdy v době od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2013 (Úř. věst. L 348, s. 55).

přijaly vhodná opatření navrhovaná Komisí. Soudní dvůr připomíná ústřední úlohu, kterou Smlouva vyhrazuje Komisi při určování případné neslučitelnosti podpory s vnitřním trhem. Poté zkoumá otázku, zda podpory prohlášené Radou za slučitelné s vnitřním trhem musejí být považovány za podpory, o kterých již Komise rozhodla s konečnou platností. K tomuto uvádí, že vhodná opatření navrhovaná Komisí v pokynech týkajících se zemědělství se týkají pouze existujících režimů podpor. V daném případě jsou však režimy schválené rozhodnutími Rady novými režimy podpor.

Soudní dvůr nicméně upřesňuje, že Rada nemá pravomoc ke schválení nového režimu podpor, jenž je nerozlučně spojen s existujícím režimem podpor, který se členský stát zavázal změnit nebo zrušit přijetím vhodných opatření.

V tomto kontextu Soudní dvůr zdůrazňuje, že Rada má pravomoc ke schválení nového režimu podpor podobného existujícímu režimu podpor, který měl členský stát povinnost změnit nebo zrušit v důsledku přijetí těchto návrhů, pouze v případě, že po návrzích vhodných opatření nastaly nové a mimořádné okolnosti.

Z důvodu podstatné změny okolností související s dopady, které měla hospodářská a finanční krize na odvětví zemědělství v tomto případě, nemůže být tedy na posouzení těchto režimů podpor Komisí nahlíženo tak, že předjímá případné posouzení režimu podpor, který obsahuje podobná opatření, avšak použije se ve zcela odlišném hospodářském kontextu, než ke kterému Komise přihlížela v rámci svého posouzení.

Soudní dvůr dále zkoumá argument Komise, podle kterého se Rada dopustila **zneužití pravomoci** tím, že se snažila neutralizovat důsledky jejího posouzení týkajícího se režimů podpor na nákup zemědělské půdy zavedených čtyřmi členskými státy. Konstatuje, že žádná skutečnost ve spise předloženém Soudnímu dvoru neumožňuje tvrdit, že Rada sledovala jiný výlučný nebo přinejmenším určující účel, než je pomoci litevským, polským, lotyšským a maďarským zemědělcům nabytí snadněji zemědělskou půdou.

Komise ve svých žalobách mimoto tvrdí, že napadená rozhodnutí byla přijata v **rozporu se zásadou loajální spolupráce** mezi orgány. Podle Soudního dvora však dotčené členské státy nepřijaly žádný zvláštní závazek týkající se režimů podpor schválených napadenými rozhodnutími. Na tato rozhodnutí tedy nemůže být nahlíženo tak, že zprostila Litvu, Polsko, Lotyšsko a Maďarsko zvláštní povinnosti spolupráce, neboť tato rozhodnutí nikterak nenarušila výsledky dialogu, který předtím vedla Komise s těmito členskými státy.

Kromě toho Soudní dvůr odmítá jako neopodstatněný argument Komise, podle kterého se Rada dopustila **zjevně nesprávného posouzení** konstatováním, že existují mimořádné okolnosti, které odůvodňují schválená opatření. Zdůrazňuje totiž, že s ohledem na neobvyklost a nepředvídatelnost, jakož i rozsah účinků hospodářské a finanční krize na zemědělství dotčených členských států, nelze mít za to, že se Rada dopustila zjevně nesprávného posouzení.

Konečně podle Komise **porušila Rada** tím, že přijala napadená rozhodnutí, **zásadu proporcionality**. Soudní dvůr však činí závěr, že schválení dotčených režimů podpor – které se prostřednictvím různých opatření snaží vyrovnat strukturální problémy a jejich zhoršení v důsledku hospodářské a finanční krize – zjevně nepřekračuje meze toho, co je k dosažení cíle sledovaného přijetím napadených rozhodnutí nezbytné. Mimoto s ohledem na dobu, kterou vyžaduje vývoj struktury zemědělských usedlostí (v Polsku a v Lotyšsku), úspěšné dokončení pozemkové reformy (v Litvě), dokončení procesu privatizace půdy (v Maďarsku) a délku trvání dopadu hospodářské a finanční krize, není namístě učinit závěr, že Rada tím, že schválila dotčený režim podpor na období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2013, zvolila zjevně nepřiměřené opatření.

UPOZORNĚNÍ: Proti rozsudku či usnesení Tribunálu lze podat kasační opravný prostředek k Soudnímu dvoru, který je omezen na právní otázky. Kasační opravný prostředek zásadně nemá odkladný účinek. Je-li kasační opravný prostředek přípustný a opodstatněný, Soudní dvůr rozhodnutí Tribunálu zruší. Pokud to soudní řízení dovoluje, může Soudní dvůr ve věci vydat sám konečné rozhodnutí. V opačném případě vrátí věc zpět k rozhodnutí Tribunálu, který je vázán rozhodnutím vydaným Soudním dvorem v rámci kasačního opravného prostředku.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

Úplné znění rozsudku ([C-111/10](#), [C-117/10](#), [C-118/10](#) a [C-121/10](#)) se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlášení rozsudku je dostupný na [Europe by Satellite](#) ☎ (+32) 2 2964106